SCHAEFFLER

VAT reg nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle; Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 36292293

4 Data spedizione/ Shipping Date: 21.02.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free:

23/24 Lordo/ Gross: 331,0 KG
Netto/Net: 251,8 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 22223950

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	**36292293/10**

892007
892008

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885201	0033252363	2.496 PZ	Ungheria

18021855 7

Packing List e dimensioni

5009044669

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	892007	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	21750
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	892008	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

32	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	**36292293**
4 Data spedizione/ Shipping Date	21.02.2019

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

MLx 20190209 8.01.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / *Sender (Name, Address, country)* / *Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name: Schaefer Technologies
Straße: AG & Co. KG
Ort: Georg-Schäfer-Straße 30
Land: 97421 Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / *Adressee (Name, Address, country)* / *Destinataire (nom, adresse, pays)*

Name: MAGNA PT S.p.a.
Straße: V. DEI CICLAMINI 4
Ort: 70026 MODUGNO
Land: ITALIA

3 Auslieferungsort des Gutes / *Place of Delivery* / *Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

Ort: 70026 MODUGNO
Land: ITALIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / *Place and date of taking over the goods* / *Lieu et date de la prise en charge de la marchandise*

Ort: AG & Co. KG
Land: Georg-Schäfer-Straße 30
Datum: 97421 Schweinfurt 21.02.2019

5 Beigefügte Dokumente / *Attached Documents* / *Documents annexes*

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Carrier (Name, address, country)* / *Transporteur (nom, adresse, pays)*

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Subsequent Carrier (Name, address, country)* / *Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / *Reservations and Observations of the Carrier* / *Réserves et observations du transporteur*

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / *The lines with bold lines must be filled by the carrier.* / *Les parties encadrées gras doivent être remplies par le transporteur.* — 21 + 22

6 Kennzeichen und Nummern / *Identity and Number / Marques et numéros*	7 Anzahl der Packstücke / *Number of packages / Nombre de colis*	8 Art der Verpackung / *Type of packages / Mode d'emballage*	9 Bezeichnung des Gutes* / *Description of Goods* / *Nature de la marchandise**	10 Statistiknummer / *No. of statistics / No. de statistique*	11 Bruttogewicht in kg / *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*	12 Umfang in m³ / *Volume m³ / Cubage m³*
	1	PALLETS			1518 kg	

1-15 einschließlich / *including* / *y compris et*

Klasse / *Class* / *Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / *Instructions of the Sender (customs and other formalities)* / *Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be completed at the responsibility of the sender* / *A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

19 Zu zahlen von: / *payable by / A payer par*

	Absender / *Sender / Expéditeur*	Währung / *Currency / Monnaie*	Empfänger / *Addressee / Destinataire*
Fracht / *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions* -			
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*			
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges / *Other / Divers* +			
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung / *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen / *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*

☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen / *special agreements / Conventions particulières*

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

21 Ausgefertigt in / *Established in / Établi à* — am / *at / le* — 20

22 Ausgefertigt in / *Established in / Établi à*

Schaefer Technologies
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders / *The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur*

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / *The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur*

24 Gut empfangen / *Reception of the merchandise / Reçu la marchandise*

70026 Modugno (BA)

am / *at the / le* 22 FEB 2019 — 20

Unterschrift und Stempel des Empfängers / *The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire*

"Riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / *Data used to determine the total distance, including border crossings* / *Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers*

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*

Kfz / *Lorry / Camion*: MKK ML 304
Anhänger / *Trailer / Remorque*: MKK ML 437

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / *Calculation of the transport rates* / *Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges / *Others / Autres*	Güterarten / *Type of Goods / Type of Marchandise*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt / *Total / Somme total*

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence* — ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*		angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*
EURO-Pal. / *Euro-Palets / Palettes Euro*				Gitter-Box / *Mesh Palets/Grill Palettes*			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie, gegebenenfalls, der Buchstabe.
*For dangerous goods, in addition to the possible description, indicate on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the letter.
*En cas de marchandises dangereuses, à l'exception de la description, indiquer sur la dernière ligne de la colonne figurant ci-dessus: la classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

1. Blatt (weiß) — **Rechnung** für Auftraggeber / *Invoice for the client* / *Facture pour le commentant*
2. Blatt (grün) — **Frachtführer** / *Carrier* / *Transporteur*
3. Blatt (blau) — **Empfänger** / *Addressee* / *Destinataire*
4. Blatt (rot) — **Absender** / *Sender* / *Expéditeur*

1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc) — 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert) — 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu) — 4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rouge)

2018-12